
WHOQOL-HIV Instrument

THE 120 QUESTIONS WITH RESPONSE SCALES
&
38 IMPORTANCE ITEMS



MENTAL HEALTH: EVIDENCE AND RESEARCH
DEPARTMENT OF MENTAL HEALTH
AND SUBSTANCE DEPENDENCE
WORLD HEALTH ORGANIZATION
GENEVA

Copyright © World Health Organization [2002]

This document is not a formal publication of the World Health Organization (WHO), and all rights are reserved by the Organization. The document may, however, be freely reviewed, abstracted, reproduced, in part or in whole, but not for sale or for use in conjunction with commercial purposes.

WHOQOL-HIV INSTRUMENT

The WHOQOL-HIV has been developed from an extensive test of 115 questions, plus the WHOQOL-100 in 10 centres around the world. These questions represent the finalised version of the WHOQOL-HIV to be used for field trials.

The WHOQOL-HIV is based on the WHOQOL-100. It is a generic English version and should never be used as it stands, nor just be translated. Versions suitable for use in an HIV population are available from the listed field trial centres. These versions are constructed by taking the corresponding 120 questions and response scales exactly as they stood in the language version that was used in the pilot test. (It should be noted that some variations exist even between the versions from the three English language centres).

These questions respond to the definition of Quality of Life as *individuals' perceptions of their position in life in the context of the culture and value systems in which they live and in relation to their goals, expectations, standards and concerns.*

Centres wishing to develop a new language or cultural version, must follow the protocol for new centres under the supervision of the Department of Mental Health & Substance Dependence, WHO, Geneva, and as mentioned above must never just make a direct translation or an unsupervised adaptation of the WHOQOL-HIV Instrument. For further information contact: mhgap-info@who.int



MENTAL HEALTH: EVIDENCE AND RESEARCH
DEPARTMENT OF MENTAL HEALTH
AND SUBSTANCE DEPENDENCE
WORLD HEALTH ORGANIZATION
GENEVA

WORLD HEALTH ORGANIZATION
HIV/AIDS QUALITY OF LIFE GROUP

The WHOQOL HIV Group comprises a coordinating group of collaborating investigators in each of the field sites and a panel of consultants. Dr Shekhar Saxena directed the project that was initiated by Dr Rex Billington and Dr John Orley. Technical assistance on the project was given by Ms. M. Lotfy and Ms K. O'Connell. The instrument was developed in 10 field sites: Mr Michael Bartos, Centre for the Study of Sexually Transmissible Disease, Faculty of Health Sciences, Locked Bar 12, La Trobe University, Victoria, Australia; Dr Prabha Chandra, National Institute of Mental Health and Neurosciences (NIMHANS), Bangalore, India; Dr Marcelo Fleck, Department of Psychiatry and Legal Medicine, University of the State of Rio Grande do Sul, Rua Ramiro Barcelos 2350, Porto Alegre, Brazil; Dr Leng Bun Hor, NCHADS, Ministry of Health, Phnom Penh, Cambodia; Dr Rachna Bhargava, Department of Psychiatry, All India Institute of Medical Sciences, New Delhi, India; Prof. F. Starace, Consultation Psychiatry and Behavioural Epidemiology Service, Naples, Italy; Dr Svetlana Pkhidenko, Dniepropetrovsk State Medical Academy, Dniepropetrovsk, Ukraine; Dr. Kitikorn Meesapya, Branch of Preventive Mental Health Technical Development, Department of Mental Health, Ministry of Public Health, Bangkok, Thailand; Dr Alan Haworth, Department of Psychiatry, University of Zambia, Lusaka, Zambia; Dr Jane Mutambirwa, Department of Psychiatry, University of Zimbabwe, Harare, Zimbabwe. Analysis was conducted by Prof. S. Skevington at the University of Bath, Department of Psychology, U.K. and at WHO, Geneva. Funding for the project was provided by the FETZER Institute and UNAIDS.

WHOQOL-HIV INSTRUMENT

Instructions

This questionnaire asks how you feel about your quality of life, health, and other areas of your life. Please answer all the questions. If you are unsure about which response to give to a question, please choose the one that appears most appropriate. This can often be your first response.

Please keep in mind your standards, hopes, pleasures and concerns. We ask that you think about your life in the **last two weeks**.

For example, thinking about the last two weeks, a question might ask:

How much do you worry about your health?

Not at all	A little	A moderate amount	Very much	An extreme amount
1	2	3	4	5

You should circle the number that best fits how much you have worried about your health over the last two weeks. So you would circle the number 4 if you worried about your health "Very much", or circle number 1 if you have worried "Not at all" about your health. Please read each question, assess your feelings, and circle the number on the scale for each question that gives the best answer for you.

Thank you for your help

The following questions ask about **how much** you have experienced certain things in the last two weeks, for example, positive feelings such as happiness or contentment. If you have experienced these things an extreme amount circle the number next to "An extreme amount". If you have not experienced these things at all, circle the number next to "Not at all". You should circle one of the numbers in between if you wish to indicate your answer lies somewhere between "Not at all" and "Extremely". Questions refer to the **last two weeks**.

F1.2 (F1.2.1) Do you worry about your pain or discomfort?

Not at all 1		A little 2		A moderate amount 3		Very much 4		An extreme amount 5
-----------------	--	---------------	--	------------------------	--	----------------	--	------------------------

F1.3 (F1.2.3) How difficult is it for you to handle any pain or discomfort?

Not at all 1		Slightly 2		Moderately 3		Very 4		Extremely 5
-----------------	--	---------------	--	-----------------	--	-----------	--	----------------

F1.4 (F1.2.5) To what extent do you feel that (physical) pain prevents you from doing what you need to do?

Not at all 1		A little 2		A moderate amount 3		Very much 4		An extreme amount 5
-----------------	--	---------------	--	------------------------	--	----------------	--	------------------------

F2.2 (F2.1.3) How easily do you get tired?

Not at all 1		Slightly 2		Moderately 3		Very 4		Extremely 5
-----------------	--	---------------	--	-----------------	--	-----------	--	----------------

F2.4 (F2.2.4) How much are you bothered by fatigue?

None at all 1		A little 2		A moderate amount 3		Very much 4		An extreme amount 5
------------------	--	---------------	--	------------------------	--	----------------	--	------------------------

F3.2 (F4.1.3) Do you have any difficulties with sleeping?

None at all 1		A little 2		A moderate amount 3		Very much 4		An extreme amount 5
------------------	--	---------------	--	------------------------	--	----------------	--	------------------------

F3.4 (F4.2.3) How much do any sleep problems worry you?

Not at all 1		A little 2		A moderate amount 3		Very much 4		An extreme amount 5
-----------------	--	---------------	--	------------------------	--	----------------	--	------------------------

F50.1 (AF21) How much are you bothered by any unpleasant physical problems related to your HIV infection?

Not at all 1		A little 2		A moderate amount 3		Very much 4		An extreme amount 5
-----------------	--	---------------	--	------------------------	--	----------------	--	------------------------

F50.2 (SF1.5) To what extent do you fear possible future (physical) pain?

Not at all 1		A little 2		A moderate amount 3		Very much 4		An extreme amount 5
-----------------	--	---------------	--	------------------------	--	----------------	--	------------------------

F50.4 (AF2.4) To what extent are you bothered by fears of developing any physical problem?

Not at all 1		A little 2		A moderate amount 3		Very much 4		An extreme amount 5
-----------------	--	---------------	--	------------------------	--	----------------	--	------------------------

F4.4 (F6.1.6) How much do you experience positive feelings in your life?

Not at all 1		A little 2		A moderate amount 3		Very much 4		An extreme amount 5
-----------------	--	---------------	--	------------------------	--	----------------	--	------------------------

F4.1 (F6.1.2) How much do you enjoy life?

Not at all 1		A little 2		A moderate amount 3		Very much 4		An extreme amount 5
-----------------	--	---------------	--	------------------------	--	----------------	--	------------------------

F4.3 (F6.1.4) How positive do you feel about the future?

Not at all 1		Slightly 2		Moderately 3		Very 4		Extremely 5
-----------------	--	---------------	--	-----------------	--	-----------	--	----------------

F5.3 How well are you able to concentrate?

Not at all 1		A little 2		A moderate amount 3		Very much 4		An extreme amount 5
-----------------	--	---------------	--	------------------------	--	----------------	--	------------------------

F6.1 (F8.1.1) How much do you value yourself?

Not at all 1	A little 2	A moderate amount 3	Very much 4	An extreme amount 5
-----------------	---------------	------------------------	----------------	------------------------

F6.2 (F8.1.3) How much confidence do you have in yourself?

Not at all 1	A little 2	A moderate amount 3	Very much 4	An extreme amount 5
-----------------	---------------	------------------------	----------------	------------------------

F7.2 (F9.1.3) Do you feel inhibited by your looks?

Not at all 1	Slightly 2	Moderately 3	Very much 4	Extremely 5
-----------------	---------------	-----------------	----------------	----------------

F7.3 (F9.1.4) Is there any part of your appearance which makes you feel uncomfortable?

Not at all 1	A little 2	A moderate amount 3	Very much 4	An extreme amount 5
-----------------	---------------	------------------------	----------------	------------------------

F8.2 (F10.1.3) How worried do you feel?

Not at all 1	Slightly 2	Moderately 3	Very 4	Extremely 5
-----------------	---------------	-----------------	-----------	----------------

F8.3 (F10.2.2) How much do any feelings of sadness or depression interfere with your everyday functioning?

Not at all 1	A little 2	A moderate amount 3	Very much 4	An extreme amount 5
-----------------	---------------	------------------------	----------------	------------------------

F8.4 (F10.2.3) How much do any feelings of depression bother you?

预览已结束，完整报告链接和二维码如下：

https://www.yunbaogao.cn/report/index/云报告?reportId=5_28293

